

DOSSIER PEDAGOGIQUE : C'est la Guerre de Louis Calaferte  
Du jeudi au samedi, du 6 mars au 12 avril 2014 au Bouffon Théâtre 19h

## DOSSIER PEDAGOGIQUE

« C'est la Guerre » de Louis Calaferte



## SOMMAIRE

<b>Avant propos</b>	P 3
<b>I. Avant le spectacle :</b>	P 4
- Présentation du spectacle	
- L'auteur et son œuvre	
- Note dramaturgique	P 5
<b>II. Préparation pour le spectacle et après le spectacle</b>	P 6
- Les arts de la scène	
- Compte rendu des élèves	
<b>III. Témoignages</b>	P 7
- Les professeurs	P 7
- Les élèves	P 8
<b>IV. Annexes</b>	P 10
- Section français	P 10
Travail avec le texte : travail sur la syntaxe, relevé de champs lexicaux	
Analyse de texte	P 13
- Section Histoire	P 15
La 2 <sup>nd</sup> e guerre mondiale : les tournants de la guerre, cartes, photos.	P 15
Travail d'Histoire sur des extraits de la pièce	P 18
- Bibliographie	P 22

### **Avant propos**

⇒ **Public visé : CM2, 3ème, 2<sup>nde</sup>, 1ère et terminales**

⇒ **Objectifs didactiques :**

- Découverte d'une œuvre contemporaine (lien avec le programme d'histoire et de français)
- Etude de la langue: approche de la syntaxe comme outil stylistique
- Introduction à la lecture analytique par l'étude de la langue (lexique, syntaxe).

⇒ **Ateliers pédagogiques**

Le Bouffon Théâtre propose au choix plusieurs formes d'ateliers à faire en classe, avec la collaboration des comédiens et des professeurs.

Nous avons à cœur de présenter systématiquement le spectacle aux élèves par une simple rencontre, une discussion en classe, en amont de la représentation.

- Atelier avec les comédiens:

- Préparation à la pièce et découverte de la mise en scène ; découverte de l'écriture dramatique, passage de l'écrit à la scène, travail de l'imagination, de l'espace, de la créativité. Durée de l'atelier : 2 heures.

- Discussion avec les comédiens après le spectacle.

- Atelier didactique avec les professeurs et les comédiens:

- Pour les classes de français : Travail en amont du texte préalablement transmis au professeur avec l'exercice mentionné dans le dossier pédagogique (Voir exemples en annexes)

- Pour les classes d'histoire : sur des extraits de texte préalablement transmis au professeur, travail sur leurs références aux événements historiques. (Voir exemples en annexes)

# I. Avant le spectacle

## I. Avant le spectacle

### Présentation du spectacle

#### C'est la Guerre

L'enfant a onze ans lorsque la seconde guerre mondiale éclate, c'est son regard, sa parole que l'on va suivre, pas à pas, de la mobilisation à la libération, l'exode, la collaboration, la résistance, les petites gens de cette époque barbare, si proche de la nôtre ; on suit l'enfant qui grandit, on suit celui qui apprend « l'Homme ».

#### Extraits

« -C'est quoi la guerre ? »

« -Occupe-toi de ta soupe ! Mange ! »

« Je ne sais pas ce que c'est la mobilisation générale, mais je suis bien content que ce soit la guerre. J'ai onze ans. »

« Il y a des attentas chaque nuit. La TSF dit attentats terroristes.

C'est la Résistance. On dit les résistants c'est dans le maquis. Le maquis on ne sait pas où c'est. »

### L'auteur et son œuvre

#### Louis Calaferte

Louis Calaferte est né à Turin en 1928, il émigre en France avec sa famille au début des années trente, dans la région de Lyon. Une enfance marquée par la pauvreté, par le racisme et la xénophobie, l'expérience très jeune du travail esclavagiste à l'usine et, surtout, une jeunesse témoin d'une guerre cruelle et folle, marqueront à jamais toute son œuvre littéraire, poétique et théâtrale.

Il se forgera dès lors une philosophie à laquelle il restera fidèle : une quête obstinée du savoir, de spiritualité, un refus de tout compromis, de toute soumission, une pensée politique qui fera de lui un écrivain considéré comme « anarchiste chrétien ».

En 1963 il publie son chef-d'œuvre « Septentrion », une œuvre magistrale, un récit de son expérience et de sa quête d'artiste et d'écrivain, un récit sans concession, violent, dénonciateur, qui sera aussitôt censuré. Il est réédité en 1984, sous l'impulsion de François Mitterrand.

En 1993, quelques mois avant sa disparition, il publie un récit autobiographique, poétique et littéraire, « C'est la guerre », un témoignage des années noires, de son enfance et son adolescence, de la mobilisation à la libération. Un texte nécessaire. Brut. Un point final à une œuvre littéraire riche et superbe. Une écriture irradiante, vivante, sensuelle, dense et intense.

## Note dramaturgique

Sur la scène, des caisses de bois, vides, une table, des chaises, un escabeau.  
Une radio.

Trois lieux dramaturgiques où se dérouleront les événements.

Au fond, centre de la scène :

Le bistrot, lieu de discussion, de débat, de questionnement, les verres se vident, la TSF grésille.

A jardin, un espace réservé au piano.

Piano mélodieux par moment

Piano accompagnant les bombardements.

A cour, l'espace de l'enfant.

Voix du spectacle.

Un escabeau, où l'on se réfugie, d'où l'on observe les grands qui pleurent, qui hochent la tête, discutent.

Et l'accordéon diatonique de l'enfant.

Sa musique nostalgique et enfantine rythme ses peurs, ses questions, ses silences, ses secrets.

Nous voulons faire ici une chose très simple.

Il ne s'agit pas de jouer. Il s'agit de transmettre.

Transmettre la parole du poète.

La parole de l'enfant.

La parole vécue.

La parole témoin.

Trois comédiens.

Quelques objets hétéroclites.

Un piano. Un accordéon.

Et « c'est la guerre ».

Dans sa crudité.

Pour ne pas oublier.

## II. Préparation pour le spectacle et après le spect

### II. Préparation pour le spectacle et après le spectacle

#### Les arts de la scène : (tous niveaux)

##### *L'espace scénique*

Que se passe-t-il à jardin, à cour ?

##### *L'univers sonore*

Relever l'importance de la musique : est-elle jouée ou enregistrée ?  
L'accompagnement sonore vient-il du plateau, ou fait-il exister un hors-scène ?

##### *Les lumières*

Interroger les élèves sur la lumière, sur les différentes fonctions de celle-ci au théâtre, selon les modalités suivantes : quelle est la source des lumières ? Quelle est l'intensité des éclairages ? Les variations sont-elles nombreuses ? L'éclairage véhicule-t-il des couleurs ? Sur quels éléments se focalise la lumière ?

##### *Les personnages*

Y a-t-il un personnage qui ressort de cette pièce ? Comment la voix du narrateur est elle jouée ?

#### Compte rendu des élèves :

En guise de remémoration, et avant d'analyser la représentation, questionner les élèves sur les images fortes qui leur restent en mémoire après avoir vu le spectacle.

Exemples :

/Demander aux élèves, par petits groupes, d'écrire les 5 mots qui selon eux revenaient le plus dans la pièce puis partager les mots qui ont retenu leur attention.

/Ecrire et jouer une scène du spectacle avec ses propres mots, ses propres sensations

/Se mettre à la place d'un journaliste culture : écrire une critique complète du spectacle

## III. Témoignages

### III. Témoignages

#### Les professeurs :

Professeur d'Histoire, classe de 3ème.

*« Les élèves ont apprécié le fait de pouvoir se rendre compte de ce que pouvait être l'ambiance dans laquelle ont vécu les habitants des villes et des villages français durant la Seconde Guerre Mondiale. Ils ont compris cette peur qui pouvait très rapidement s'instaurer au sein de familles ou des communautés villageoises ou autres.*

*Certains ont gardé à l'esprit qu'ils étaient au théâtre et c'est pourquoi ils ont pu rire spontanément lorsqu'ils entendaient certaines expressions. Cette pièce a pu leur apporter une réelle prise de conscience sur la guerre en général et ils abordent d'autant mieux les cours portant sur le même sujet. Les scènes mémorables selon eux ont été, la fuite des habitants des villages à l'approche des Allemands, la femme qui apprend la mort de son fils et la libération avec l'arrivée des Américains. Nous vous remercions encore pour cette représentation. »*

Institutrice classe de CM2 :

*« En ce qui me concerne j'ai beaucoup apprécié cette mise en scène. C'est très poignant et je me suis rapidement sentie submergée par mes émotions. Très vite je me suis demandé si mes élèves n'étaient pas trop jeunes. Nous en avons beaucoup parlé l'après midi et ai demandé aux parents de prendre le relais. J'ai beaucoup d'enfants juifs dans ma classe et eux ont été marqués par cette pièce. Certains ont eu peur, d'autres fiers d'entendre autant de gros mots. Ils se sont sentis grands! J'invite les professeurs de collège à y mener leurs élèves. Bravo encore pour votre talent Très belle prestation »*

Age 10 ans

C'est la guerre

1. Cette pièce m'a plu parce qu'on évoque ce qui s'est vraiment passé.

2. Je n'ai pas aimé cette pièce parce que... Les acteurs décrivaient les personnes (avec du qui se donnait des coups...)

3. Avez-vous eu peur ? A quel moment ?

Quand ils décrivaient la femme qui avait perdu son fils et qui se donnait des coups, qui saignait...

4. Avez-vous appris quelque chose ? Quoi ?

Comment ça se passe avant. et

5. Cela a-t-il suscité votre curiosité et engagé des discussions avec votre famille ?

Oui

6. Quelles scènes et quels personnages vous ont touché ?

Le petit garçon qui ne comprenait ce qui se passait.  
Et la scène où il décrivaient la dame qui avait perdu son fils

Prénom : Antoine

Age 8 ans

C'est la guerre

1. Cette pièce m'a plu parce que les acteurs sont de très bons acteurs il montre bien comment ça s'est passé à ~~l'époque~~ cette époque

2. Je n'ai pas aimé cette pièce parce qu....

3. Avez-vous eu peur ? A quel moment ?

Quand vous disiez qu'il y avait la femme qui se faisait tondre

4. Avez-vous appris quelque chose ? Quoi ?

Qu'il y avait la Gestapo; ce que c'était la Gestapo  
Qu'il y avait les miliciens : ce que c'était les miliciens. Qu'on achète la nourriture avec des tickets.

5. Cela a-t-il suscité votre curiosité et engagé des discussions avec votre famille ?

oui: toute la soirée

6. Quelles scènes et quels personnages vous ont touché ?

Quand la Gestapo arrêtait les juifs et les emmenait en voiture dans les camp de concentration et aussi quand les miliciens ont été pendus aux arbres.

# IV. Annexes

## IV. Annexes

### SECTION FRANCAIS

#### Travail sur le texte :

- **1er exercice : Travail de la langue / exercice de réécriture (3ème et 1ère)**

a) créez un tableau sur le modèle ci-dessous.

b) réécrivez l'ensemble de l'épisode de la "femme tondue" (le début du travail a été effectué pour vous mettre sur la voie) dans une syntaxe et une mise en page ordinaire, en introduisant les liens de subordination ou de coordination nécessaires pour restituer l'enchaînement logique et chronologique des faits.

On amène une femme  
Elle est jeune  
Elle pleure  
On la met à genoux dans la rue  
Les gens s'attroupent  
Saleté tu l'as bien mérité  
Saleté t'as pas honte d'avoir couché avec un boche  
Elle est à genoux  
Des coups de poing  
Des coups de pied  
On lui crache dessus  
Un homme la tient par les épaules  
Un homme a une tondeuse à la main  
L'homme tond la femme à genoux  
Les gens crient de joie  
Les cheveux tombent autour de la femme  
La femme pleure  
Les gens crient saleté  
La femme ferme les yeux  
La femme est tondue  
L'homme lui donne des coups de tondeuse sur la tête  
La tête saigne  
Saleté fous le camp  
La femme se relève comme elle peut  
La femme reçoit des coups de pied  
La femme saigne

**DOSSIER PEDAGOGIQUE : C'est la Guerre de Louis Calaferte**  
Du jeudi au samedi, du 6 mars au 12 avril 2014 au Bouffon Théâtre 19h

La femme est huée  
La femme se met un foulard sur la tête  
Les femmes lui arrachent son foulard  
On tond les femmes partout

Texte original	Texte mis en prose
"Elle (la femme) est à genoux. Des coups de poing. Des coups de pied. On lui crache dessus. Un homme la tient par les épaules. Un homme a une tondeuse à la main. L'homme tond la femme à genoux. Les gens crient de joie. Les cheveux tombent autour de la femme. La femme pleure.	La femme est à genoux. On lui donne des coups de poing et de pied. On lui crache dessus. Un homme qui a une tondeuse à la main, la tient par les épaules ; il la tond. Les gens crient de joie pendant que les cheveux tombent autour de la femme qui pleure...

- **2ème exercice**

*Consigne:*

- Recopiez ci-dessous le texte original ; dans le texte que vous avez tapé, mettez en évidence, par un jeu de couleurs, les reprises de termes.  
(Le début du travail a été effectué pour vous mettre sur la voie...)

- Que constatez-vous?

"Elle est à **genoux**.  
**Des coups** de poing.  
**Des coups de pied**.  
On lui crache dessus.  
**Un homme** la tient par les épaules.  
**Un homme** a une **tondeuse** à la main.  
**L'homme** tond la femme à **genoux**.  
**Les gens** crient de joie.  
Les cheveux tombent autour de **la femme**.  
**La femme** pleure..."

- **3ème exercice : De la manipulation du texte à la lecture analytique**

Le professeur demande ensuite à la classe :

- de caractériser les choix syntaxiques et stylistiques de Louis Calaferte ;
- puis de s'interroger ensuite sur ces choix.

## Analyse de texte

1 Une route bondée de gens qui marchent, de gens qui pleurent, de gens qui souffrent, de gens qui ont soif, de gens qui dorment debout, de gens qui ploient sous la charge, de gens qui trébuchent, de gens qui tombent, de gens qu'on pousse sur le talus, de gens qu'on laisse sur le talus, de gens malades qui vomissent sur le talus.

5 Un enfant en larmes se tenant le ventre à deux mains sur le bord de la route.

Une mère folle qui crie un nom au bord de la route.

Maman Guite<sup>1</sup> a peur de ces centaines et de ces centaines de gens qui pourraient nous écraser.

Des hommes qui se battent pour avoir de la place sur la route.

10 ~~Des chaises cassées sur la route.~~

Un seau hygiénique sur la route.

Un sac de farine éventré sur la route.

Une paire de lunettes cassées sur la route.

Des chaises cassées sur la route.

15 Une valise ouverte qui crache son linge sur la route.

Une jeune fille digne qui tient deux enfants par la main sur la route.

Des pieds en sang sur la route.

Un homme qui mange en marchant sur la route.

Un cheval qui saigne du sabot sur la route.

20 Un matelas roulé sur la route.

Une culotte d'enfant sur la route.

Maman Guite dit qu'on n'arrivera jamais avec tous ces malheureux jetés sur la route.

25 Des vêtements, des chaussures, des paquets, des valises, des malles, des cantines, des sacs, des colis, des musettes, des sacoches, de la ficelle, du fil de fer, des ceinturons, des caisses, des paniers, des valises, des malles, des paquets, des cantines, des sacoches, des colis, des sacs, au bout des bras, sur les épaules, dans le dos, autour de la taille des enfants, suspendus par des cordes, pêle-mêle, sens dessus dessous, entassés à la va-vite, ramassés dans la peur, de tout, de l'utile, du  
30 superflu, des colis, des paquets, des valises. [...]

Tous ces hommes qui ne savent plus où ils sont.

Toutes ces femmes qui pleurent.

Tous ces hommes qui ne savent plus où ils vont.

	Toutes ces femmes qui serrent des enfants dans leurs bras.
35	Des aboiements, des miaulements, des grincements, des hurlements, des concassements <sup>2</sup> , des martèlements, des gémissements, des éclatements, des claquements, des crépitements.  Un énorme étouffement.  Maman Guite dit que son mari mort nous guidera jusqu'à la fin.
40	Sur la route des choses blanches, des choses laiteuses, des choses molles, des choses informes, des choses glaireuses. Sur la route de l'huile bleue. Sur la route du sang.  Une coulée d'êtres vivants.
45	Des voitures accidentées.  Des troupes d'enfants que personne n'accompagne plus.  Des voitures abandonnées.  Le désordre.  La peur.
50	La panique.  La peur.  La panique.  La peur.  La panique.

Questions :

/Quel temps est utilisé pour la conjugaison des verbes ? Pourquoi ce choix ?

/Comment est suggéré le point de vue du narrateur (pronoms personnels, articles) ?

/Comment l'auteur crée-t-il un sentiment de panique ? (phrases nominales, répétitions, énumérations, gradations)

## SECTION HISTOIRE

### LA 2<sup>NDE</sup> GUERRE MONDIALE

#### I. Les phases de la Seconde Guerre mondiale :

Quelques éléments à connaître sur le déroulement de ce conflit :

Le 1er septembre 1939, l'armée allemande d'Hitler attaque la Pologne. Le 3 septembre la France et le Royaume-Uni déclarent la guerre à l'Allemagne. L'Allemagne nazie compte alors deux alliés principaux (le Japon et l'Italie) et a signé un pacte de non-agression avec l'URSS de Staline.

1939 et 1940 voient l'Allemagne remporter de très nombreux succès, d'abord contre la Pologne, puis au Danemark et en Norvège, enfin contre les pays du Benelux et la France qui à la surprise générale est écrasée en cinq semaines.

En 1940, l'Allemagne et ses alliés n'ont plus qu'un ennemi, la Royaume Uni dirigé par Winston Churchill.

1941 voit deux événements importants se produire :

- le 22 juin 1941, Hitler attaque l'URSS. Il remporte des succès importants, mais l'URSS vient de rejoindre le Royaume-Uni.
- Le 7 décembre 1941, les Japonais bombardent par surprise la base américaine de Pearl Harbor. Les Etats-Unis rentrent en guerre, à la fois contre le Japon et l'Allemagne.

Le rapport de force vient de changer. La bataille de Stalingrad (hiver 1942-1943) est le tournant de la guerre : pour la première fois, les Allemands subissent une défaite majeure et reculent. Ils n'arriveront plus à stopper leur retraite.

Ils reculent à l'Est devant l'armée rouge au prix de combats très violents. A l'Ouest, les Américains et les Anglais vont débarquer le 6 juin 1944 en Normandie et le 15 août en Provence.

L'Allemagne va être progressivement envahie par les Alliés. Hitler se suicide le 30 avril 1945 dans Berlin assiégé par les Soviétiques. L'Allemagne capitule sans condition les 7 et 8 mai 1945.

La guerre continue dans le Pacifique. Pour accélérer son dénouement, les Américains lancent deux bombes atomiques sur les villes d'Hiroshima et de Nagasaki (6 et 9 août 1945). Ces bombes vont entraîner la capitulation du Japon le 2 septembre 1945.

#### II. Les réactions des peuples occupés.

C'est l'exemple de la France qui a été étudié.

En 1940, l'armée française est écrasée par l'armée allemande. Le maréchal Pétain arrive au pouvoir et négocie un armistice avec les Allemands le 22 juin 1940.

Dès le 17 juin, il appelait les Français à cesser le combat ouvrant la voie à une politique de collaboration.

## DOSSIER PEDAGOGIQUE : C'est la Guerre de Louis Calaferte

Du jeudi au samedi, du 6 mars au 12 avril 2014 au Bouffon Théâtre 19h

La France est alors divisée en plusieurs zones (une zone occupée par les Allemands et une « zone libre » dirigé par Pétain depuis Vichy où il mènera une politique de collaboration avec les Allemands).

Le 18 juin 1940, un autre militaire, le général de Gaulle, lançait lui, depuis Londres, la résistance, en appelant les Français à poursuivre la lutte.

### A) en quoi consiste la collaboration ?

Le maréchal Pétain va mener une politique de collaboration qui consiste à coopérer avec les Allemands dans le domaine économique et politique.

Elle va prendre plusieurs formes :

- Economiquement : la France verse de lourdes indemnités d'occupation aux Allemands, des industriels travaillent pour l'Allemagne et son armée, et une loi de 1943 créant le Service du Travail Obligatoire oblige les jeunes Français à aller travailler en Allemagne.
- Politiquement : Le gouvernement de Vichy lutte violemment contre les Résistants (notamment via la Milice) et participe à la politique d'extermination des juifs en arrêtant et en envoyant en Allemagne de nombreux juifs.

### B) En quoi consiste la résistance ?

Le principe de la résistance est de s'opposer aux Allemands. Elle peut prendre de nombreuses formes :

- L'aide aux personnes persécutées par les nazis (autres résistants, juifs...).
- La fourniture de renseignements aux Alliés.
- Le sabotage d'installations ou de voies ferrées.
- L'action militaire (certains quittent la France pour rejoindre les Alliés, d'autres organisent des attentats contre les soldats allemands, ou organisent des maquis).
- La rédaction et la publication de journaux ou de tracts pour contrer la propagande nazie et du gouvernement de Vichy.

### III) La politique d'extermination menée par les nazis :

Les nazis vont mener durant la guerre une politique d'extermination vis-à-vis d'un certain nombre de populations : les homosexuels, les malades mentaux, les Tsiganes et surtout les juifs (qui seront les plus nombreux à périr).

Pour cela les nazis vont utiliser divers « moyens » :

- Les camps de concentration (camp regroupant des prisonniers soumis à un travail forcé dans des conditions dégradantes (manque de nourriture, coups...) où la mortalité est élevée (comme ceux du Struthof, Dachau, Mauthausen...).
- Les Einsatzgruppen (unités militaires suivant l'avancée allemande en URSS et massacrant en les fusillant tous les juifs trouvés).
- Les Ghettos, quartiers où les juifs vont être rassemblés et contraints de vivre dans de mauvaises conditions (alimentation insuffisante...).

## DOSSIER PEDAGOGIQUE : C'est la Guerre de Louis Calaferte

Du jeudi au samedi, du 6 mars au 12 avril 2014 au Bouffon Théâtre 19h

- Les camps d'extermination (camp où est pratiqué l'assassinat méthodique – via des chambres à gaz-, l'extermination des juifs et des Tsiganes) comme Auschwitz Birkenau, Treblinka...

Au final cette politique fit plus de 6 millions de victimes, hommes, femmes, enfants.

### IV) L'épuration à la Libération en France

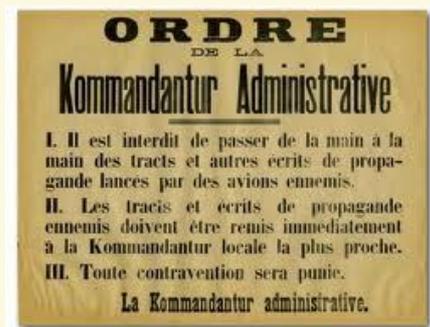
L'épuration à la Libération en France visait les personnes ayant collaboré avec les autorités d'occupation nazies.

Une épuration politique et antisémite par le régime de Vichy avait eu lieu entre 1940 et 1944. À la Libération, avant que les cours de justice et chambres civiques ne soient créées et installées, et à la faveur des mouvements de foules où la joie, le désir de vengeance et les règlements de comptes se mêlent, résistants et populations s'en prennent aux collaborateurs, ou considérés comme tels.

La Libération prend dans certaines régions des allures d'émeute ou de guerre civile. Il existe des territoires où les représentants de l'État, fraîchement investis, ne peuvent pénétrer et qui sont dominés par des *seigneurs* de la Résistance. Dans le feu de l'action, des collaborateurs avérés ou supposés subissent la vindicte populaire. Ils peuvent être tués, ou séquestrés en attendant un jugement. La collaboration féminine est souvent sanctionnée par la tonte des cheveux des femmes jugées coupables



ticket de rationnement



L'occupation allemande

DOSSIER PEDAGOGIQUE : C'est la Guerre de Louis Calaferte  
Du jeudi au samedi, du 6 mars au 12 avril 2014 au Bouffon Théâtre 19h

Carte de la France sous l'occupation allemande :



## Travail d'Histoire

Au travers de ces extraits, retrouvez les événements clefs ou les moments marquants de la guerre 39/45. A quoi ces textes font-ils référence ? Quels sont les indices ?

Extrait n°1 :

« Ils ont reçu les affiches ?

Quelles affiches ?

Les affiches de la mobilisation générale ! C'est obligé qu'ils les mettent !

Où ?

A la porte de la mairie et à la porte de la gendarmerie ! C'est les affiches de la mobilisation générale, c'est obligé !

**DOSSIER PEDAGOGIQUE : C'est la Guerre de Louis Calaferte**  
Du jeudi au samedi, du 6 mars au 12 avril 2014 au Bouffon Théâtre 19h

Qu'est-ce que ça peut faire puisque maintenant on le sait ?  
C'est comme ça ! C'est obligé ! »

*Extrait n°2 :*

« T'entends ses conneries ? Daladier est un homme vendu, les politiciens sont des hommes vendus, s'ils n'étaient pas vendus, il n'y aurait pas eu la guerre ! La démocratie est un régime voulu par les youpins !  
Ecoute-le donc cette ordure : Hitler va sauver l'Europe qu'il dit ! Que la France soit avec Hitler ! La France et l'Allemagne sont deux grands pays qui doivent s'entendre et ne pas se faire la guerre, le traître Ferdonnet est un français qui est passé du côté d'Hitler ! (...) Il le dit bien la garagiste : on doit faire barrage au fascisme, faut que tous les prolétaires se tiennent les coudes et s'arment contre le fascisme, on fait pas la guerre pour les millionnaires ! »

*Extrait n°3 :*

Un bruit qui cogne dans le ciel. Les avions brillent. Ça mitraille dur. C'est quoi ces croix cassées on demande. C'est la croix gammée. La croix des Boches. Vous avez entendu la TSF ce matin ? Non. A ce qu'il paraît que nos troupes elles déroutent. Les Boches ils attaquent de tous les côtés à la fois. Et la ligne Maginot ? La ligne Maginot elle peut pas tout faire non plus. De toute façon on savait d'avance qu'on allait la perdre cette guerre. Ils en auront vite fini. Ça ne va pas trainer.

*Extrait n°4 :*

« Le prix des légumes a doublé !

C'est que c'est plus les mêmes prix maintenant qu'ils sont là !  
Ceux qui ne peuvent pas payer n'ont qu'à aller ailleurs  
C'est qu'on commence à remettre les choses en place  
C'est plus Daladier ni Reynaud  
A l'heure qu'il est c'est Pétain  
Et eux, au moins, ils chipotent pas sur la marchandise  
Vous avez vu leurs soldats à côté des nôtres ?  
Et leur matériel ?  
C'est des gens tout ce qu'il y a de bien

Dans les rues il n'y a que leurs voitures, leurs motos, leurs camions  
C'est normal c'est nos vainqueurs »

*Extrait n°5 :*

« Le soir on a l'estomac creux

On échange on troc  
On n'a pas été livrés  
Ils gardent la marchandise pour la revendre au noir  
Ils s'enrichissent  
Ils font des fortunes

On a faim on a froid

Beurre œufs fromages  
Epicier crémier  
Beurre  
Œuf  
Fromage  
B O F  
Les BOF s'enrichissent

Le soir on a l'estomac creux  
On a faim on a froid  
Je vends je troc je livre »

*Extrait n°6 :*

« Ils ont peint des étoiles jaunes  
Ils ont écrit youpins  
Ils ont cassé les vitrines  
Ils ont jeté les mannequins sur les trottoirs  
Ils ont peint des étoiles jaunes sur le trottoir devant les magasins  
Ils ont essayé de mettre le feu

Des étoiles jaunes  
Des vitrines crevées  
Des trottoirs avec des étoiles jaunes  
C'est aux youpins, on les emporte  
Ils emportent les mannequins »

*Extrait n°7 :*

« Mon copain est de la milice.  
On y va à deux ou trois. On sonne. On fout des coups de pied dans la porte. Quand ils ouvrent on leur pousse la porte dans la gueule. On dit Milice. Tenez-vous peinars. On fouille les gonzesses. On casse tout. On trouve le fric. Dans des boîtes. Dans des tiroirs. Dans des buffets de cuisine. Dans le four à gaz. On dit qu'est-ce que c'est que ce fric. D'où y sort. Marché noir. Confisqué. Ils les ont à zéro. On se fait le fric. Les bijoux. Milicien c'est la planque. Tout le monde fait gaffe. Même les fridolins ils nous respectent. On est l'armée du maréchal. On assainit la France. »

*Extrait n°8 :*

« Des trains sautent  
Des tramways sautent  
Des ponts sautent  
C'est la résistance

Les allemands ne sont plus en sécurité  
Les allemands ne sont plus les plus forts  
Maintenant qu'ils savent qu'ils sont foutus ils n'ont pas fini de nous emmerder

On attend de Gaulle »

*Extrait n°9 :*

« On amène une femme  
Elle est jeune  
Elle pleure  
On la met à genoux dans la rue  
Les gens s'attroupent  
Saleté tu l'as bien mérité  
Saleté t'as pas honte d'avoir couché avec un boche  
Elle est à genoux  
Des coups de poing  
Des coups de pied

On lui crache dessus  
Un homme la tient par les épaules  
Un homme a une tondeuse à la main  
L'homme tond la femme à genoux  
Les gens crient de joie  
Les cheveux tombent autour de la femme »

## Bibliographie :

Dès le niveau CM2, début de collège :

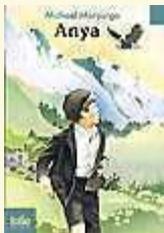


### **L'histoire de Clara**

Cuvellier Vincent

*Gallimard-Jeunesse Giboulé*

Clara est une enfant née dans une famille juive à Paris, en 1942. Lors d'un dimanche ensoleillé, les membres de sa famille passent la journée au Jardin d'Acclimatation. A leur retour, ils sont tous arrêtés par la Gestapo, sauf Clara, cachée par sa mère. Dix narrateurs différents racontent comment ils l'ont préservée et lui ont permis de grandir, pendant et après la Seconde Guerre mondiale.



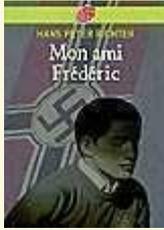
### **Anya**

Morpurgo Michael

*Gallimard jeunesse*

C'est la guerre. Le village de Lescun, dans les Pyrénées, est occupé par les Allemands. Un jeune berger, Jo, découvre des enfants juifs cachés dans une ferme. Il décide de les aider.

**DOSSIER PEDAGOGIQUE : C'est la Guerre de Louis Calaferte**  
Du jeudi au samedi, du 6 mars au 12 avril 2014 au Bouffon Théâtre 19h



Mon ami Frédéric

Richter Hans Peter

*Hachette Jeunesse*

En Allemagne, les années difficiles de la Seconde Guerre mondiale, à travers l'amitié entre le narrateur et son copain Frédéric, un jeune Juif.

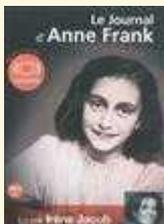


**Un sac de billes**

Joffo Joseph

*Le livre de poche jeunesse*

L'échange d'un sac de billes contre son étoile jaune entraîne le petit Joseph dans un bien étonnant périple pour gagner la zone libre.



**Le journal d'Anne Frank**

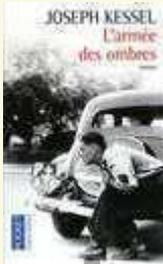
Frank Anne

*Audiolib*

Née en 1929 à Francfort, Anne Frank émigre avec sa famille aux Pays-Bas en 1933. Ils s'installent clandestinement dans l'annexe d'un immeuble mais sont arrêtés sur dénonciation en 1944. La jeune fille tient un journal durant toute cette période qui témoigne de la vie d'une famille juive sous le joug nazi.

DOSSIER PEDAGOGIQUE : C'est la Guerre de Louis Calaferte  
Du jeudi au samedi, du 6 mars au 12 avril 2014 au Bouffon Théâtre 19h

Niveau fin de collège/ lycée

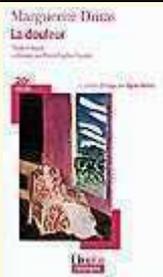


### **L'armée des ombres**

Auteur : Kessel Joseph

*Editeur : Pocket Jeunesse*

Roman à partir de 15 ans 1943. Dans la France occupée, l'armée des ombres s'organise. Pourtant, comme le note Philippe Gerbier, un des chefs de la Résistance, «les Français n'étaient pas préparés, pas disposés à tuer». Et le constat tombe, cruel mais lucide : «L'homme primitif est reparu chez les Français. Il tue pour défendre son foyer, son pain, ses amours, son honneur. Il tue chaque jour.» A-t-il vraiment le choix, face aux nazis et aux collaborateurs ? Arme au poing, des milliers de combattants vont oser sortir des caves, des rues sombres, des terrains vagues envahis par la nuit pour que la France, au grand jour, retrouve enfin son vrai visage.



### **La douleur**

Auteur : Duras Marguerite

*Editeur : Gallimard*

Ces cinq textes écrits par M. Duras à la fin de la Seconde Guerre mondiale sont accompagnés d'un dossier qui les met en perspective et de l'étude d'une oeuvre : La porte noire, de Matisse (1942).

DOSSIER PEDAGOGIQUE : C'est la Guerre de Louis Calaferte  
Du jeudi au samedi, du 6 mars au 12 avril 2014 au Bouffon Théâtre 19h



### **La Mort est mon métier**

Auteur : Merle Robert

*Editeur : Gallimard*

Contacté par Himmler, un homme banal devient l'un des principaux artisans de l'industrie d'extermination nazie.



### **Si c'est un homme**

Auteur : Levi Primo

*Editeur : Pocket*

Le récit de son internement à Auschwitz.